

# « В Е Р Х О В И Н А »

5-е листопада 1983 р.

Дорогі друзі!

1984-ий рік буде дуже важним для членів і бувших членів ансамблю „Верховина“. У цьому році хор „Верховина“ святкуватиме свій срібний ювілей--своє 25-ліття. Одночасно, танцювальна група „Дунай“ святкуватиме своє десятиліття. Ще у вересні цього року розпочалась праця над плануванням і організуванням цього величавого свята. Заплановано ювілейний концерт, Службу Божу, бенкет і забаву на червень 1984 р. Планується також поїздка з концертом по Альберті й поза Альбертою.

Плянуючи це радісне свято, ювілейний комітет бажає упевнитися, що кожний бувший і теперішній член отримає заслужене ним визнання за його цінний вклад у багату історію нашого ансамблю. Отже, цим коротеньким дружнім листом комітет бажає переконати Вас, що ансамбль потребує Вашої помочі. Чи Вам можливо присвятити хвилинку, чи годинку--за Вашу поміч і поради будемо шире вдячні.

Ювілейний комітет запрошує Вас до активної участі у плануванні й здійсненні ювілею. Своім співучим голосом Ви можете збагатити якість виступу на ювілейному концерті й протягом ювілейних концертних поїздок. Включившись у ювілейний комітет, Ви можете допомогти ансамблю здійснити бажання організувати насправді пам'ятне святкування. Потрібно також і фінансової, і моральної підтримки. Своім досвідом і здібностями Ви можете допомогти планувати будь-яку чи навіть і всі частини нашого ювілею. Віримо, що знайдеться для кожного бувшого й теперішнього члена принаймні одна ділянка праці. Зусилля кожного „верховинця“ чи кожної „верховинки“ сприятимуть успішному здійсненню цього „родинного“ свята.

Наш ювілей не буде вповні успішним без Вашої участі. Не хочемо забути жодного члена--особливо ВАС. Приєднайтесь до нас і дозвольте нам поділитися з Вами найцікавішим, найвеселішим, найдружнішим і найкращим сезоном у історії Верховини.

Висилаємо з цим листом список ділянок, у котрих ювілейний комітет потребує особливої помочі. Ласкаво просимо переглянути цей список уважно й вибрати бодай одну ділянку, у котрій Ви згодні нам допомогти. Без Вашої помочі ми не всіли всього цього здійснити.

*РБритан*

Роман Британ (Голова)

А Н С А М Б Л Ь





«VERKHOVYNA»

November 05, 1983

Dear Verkhovyna and Dunai Alumni Member:

The 1983-84 season is a very important one for members and alumni of the Verkhovyna Ensemble. It marks the 25th anniversary of the Verkhovyna Choir's existence, and the 10th anniversary of the Dunai Dancers. Needless to say, special arrangements are being made to celebrate this happy anniversary, and make it a memorable one for all members, past and present. An anniversary concert, church mass and banquet ball are already slated for June of 1984. Concert tours within Alberta and beyond are also in the concrete planning stages.

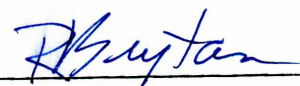
As the Anniversary Committee, it is our intention to ensure that no one be excluded from the recognition they deserve for their contribution to all or part of the Ensemble's colorful history. That is the main thrust behind sending this letter to you at this time. We hope to be able to convince you that no contribution of time or energy is too small or too large where endeavors of this kind are concerned.

We'd like you to get involved. As a performer you can help the choir to develop a rich sound for our culminating performances next June, and subsequent concert tours. As a committee member you can help the Ensemble realize its dreams of a truly memorable anniversary celebration. As a material or moral supporter you can lend your ideas, experience and area of expertise to the challenging task of planning any or all aspects of our anniversary. There is at least one way that everyone can play his or her role in this family affair.

Our anniversary will be incomplete without your participation. We don't want to overlook anyone, least of all, you. Please join us as we gear down to the most exciting, challenging and rewarding Verkhovyna season to date.

Attached you will find a Verkhovyna Ensemble Fact Sheet, including a list of some areas in which the Anniversary Committee will need assistance. Please give it some serious thought, and help us, however you can. We can't do it without you!

Hoping to hear from you soon,



Roman Brytan (President)



ENSEMBLE

## СПИСОК ДІЛЯНОК ПРАЦІ

Ювілейний комітет ансамблю „Верховина" потребує помочі в наступних ділянках:

- здобуття потрібних фондів
- укласти точний список усіх бувших і теперішніх членів хору й танцювальної групи
- зібрати імена всіх покійних членів для програми
- надрукувати й розпродати квитки й програми, розіслати запрошення й листи, розвісити оголошення, плякати/афіші
- повідомити пресу про ювілей; перевести інтерв'ю; написати статті
- улаштувати, замовити, організувати поїздку з концертом по Альберті й поза Альбертою
- запросити важних гостей і голів різних українських організацій
- збудувати чи придбати всю бутафорію
- відшукати й зібрати фотографії, статті, програми для архіву й виставки
- допомогти шити й вишивати нові строї

Якщо Ви бажаєте зголоситися допомогти в котрійбудь ділянці, або якщо бажаєте набути ширших відомостей, просимо звертатися до:

Анни Тхорик  
10345 - 79 вул.,  
Едмонтон, Альберта  
T6A 3G7  
(403) 466-6538



## VERKHOVYNA ENSEMBLE FACT SHEET

The following are some of the areas in which the Verkhovyna Ensemble Anniversary Committee will require assistance:

- fund raising
- compiling an accurate list of names, addresses and telephone numbers of former members of choir and dancing group
- names of members who have passed away are required for a complete alumnus list
- printing and distribution of tickets, invitations, posters, flyers, programs, and general information mail
- public relations regarding the anniversary, such as press releases, interviews, advertizing, etc.
- organizing and booking the anniversary concert tours
- inviting dignitaries and various Ukrainian organization presidents
- constructing and acquiring props required for concerts
- locating and collecting photographs, newspaper clippings, old programs, etc., for the archives
- assisting in the sewing and embroidering of new costumes

To obtain additional information or to volunteer for any of the above areas please contact:

Anna Tchoryk  
10345 - 79 Street  
Edmonton, Alberta  
T6A 3G7

(403) 466-6538



\* VERKOVYNA CHOIR ALUMNI \*\*\*

AMYOTTE (nee Mrynda), Mrs. Ann  
ANDERSON (nee Lesoway), Mrs. Elizabeth  
APONIUK, Mrs. Kateryna  
ATAMANCHUK, Mrs.  
ATAMANIUK (nee Kalinsky), Mrs. Luba  
BAHNIUK, Mr. Andy  
BAHNIUK, Mr. Bohdan  
BAHNIUK, Miss Theresa  
BASARAB, Miss Susan  
BASARAB, Mrs. Maria  
BAZIUK (nee Fedorkiw), Mrs. Luba  
BILEUSZ, Mrs. Stefania  
BILSKY, Miss Olga  
BISCOE (nee Mazuryk), Mrs. Ann  
BOJKEWICH, Mrs. Anna  
BOSKO (nee Yanushak), Mrs. Mary  
BOYARCHUK (nee Kindzersky), Mrs. Luba  
BOYKO, Mrs. Zenobia  
BRODA, Mrs. Stefania  
BRYGIDYR, Mrs. maria  
† BRYTAN, Miss Olga  
CHABA, Mrs. - ADDRESS UNKNOWN  
CHMELYK, Ms. Slawka  
CHMELYK, Ms. Vera  
CHOCHLA, Mrs. Anna  
CHOCHLA, Ms. Lydia  
CHOMA (nee michalyk), Mrs. Diane  
CHOMIAK (nee Lahola), Mrs. Lydia  
CHUCHMAN, Miss Veronica  
CLAYTON (nee Zubrycki), Mrs. Irene  
CYNCAR, Mrs. Nadia  
CZAR, Miss Roseanne  
CZERWAK, Ms. Mary  
DACKIW, Mrs. Roman  
DACKIW, Miss Vera  
DASHKEWYCH, Miss Patricia  
DUCHNIJ, Mrs. Stefania  
DWORNYCKI, Mrs. Anna  
DWORNYCKI, Mr. Taras  
DZURA (nee Hnit), Mrs. Slawka  
FEDORIW, Mrs. Tetiana  
FEDORIW, Mr. Roman  
FEDORIW, Mrs. Theresa  
FEDORKEWYCH, Miss Olya  
FESCHUK, Miss Maria  
FIALKA-ESHENKO, Dr. Chris  
GILES (nee Kachmar), Mrs. Luba  
GREENE (nee Bolechiwsky), Mrs. Slawka  
GROSS (nee Shyjka), Mrs. Helen  
HNATIUK, Miss Orysia  
HONTARYK (nee Kalynski), Mrs. Mary  
HORBAN, Mrs. Helen  
HRYCIW, Mr. Dale  
HUGHES (nee Patan), Mrs. Mary  
IWANUS, Mr. Jerry  
ILKIW, Mr. Bohdan  
IWANYSHYN, Mrs. Maria  
IWANYSHYN, Mr.  
JENDZJOWSKY (nee Chuchman), Mrs. Iryna  
KARPA (nee Boyarchuk), Mrs. Ann  
KINDZERSKI, Mrs. Paraskevia  
KINDZERSKI (nee Iwanyshyn), Mrs. Vera  
KIT, Mr. Stefan  
KLIACHUK (nee Radzowan), Mrs. Iris  
KOROL (nee Dwornycki), Mrs. Mary  
KRAWCHUK, Mr. Roman  
KUCY (nee Macur), Mrs. Irene  
LAKOMY (nee Kostiuik), Mrs. Anna  
LAKOMY, Mr. John  
LOZOWY (nee Holub), Mrs. Oksana  
LAFRENIER (nee Porenychuk), Mrs. Audrey  
LAHOLA, Mr. Ivan  
LAHOLA, Mrs. Kateryna  
LEWYTA, Mr. Mike  
LEWYTA, Miss Suzie  
LOSZUK, Miss Ann  
LOSZUK, Ms. Olga  
LOSZUK, Ms. Vera  
LUCHKANYCH, Ms. Oksana  
LUCIW (nee Prockiwi), Mrs. Darlene  
LUCIW, Mrs. Olena  
LUCIW, Mr. Roman



LYCHAK, Miss Patricia  
MANDRYK, Mrs. - ADDRESS UNKNOWN  
MARKIW, Mr. Ihor  
MARKIW, Mr. Oleh  
MARTIUK (nee Bahniuk), Mrs. Roma  
MARTIUK, Mrs. Michajlyna  
MANLEY (nee Stangred), Mrs. Luba  
MORHARDT, Mrs.  
KOTOLO (nee Penkowsky), Mrs. Olga  
MOROZ, Ms. Lila  
NAHIRNY, Miss Halya  
NEDOSHYTKO, Mr. Ihor  
NICHOLLS (nee Kachmar), Mrs. Chris  
NOWYTSKY, Ms. Kathy  
NOWYTSKY, Mr.  
PATAN, Mrs. Kateryna  
PATAN (nee Kuzio), Mrs. Olya  
PAWLIUK, Mr. Victor  
PILIP, Mr. Mike  
PODILSKY, Mrs. Anastasia  
PODILSKY, Mr. Ihor  
PROCKIW, Mrs. Nadia  
PROKOPCHUK, Miss Lydia  
PROKOPCHUK, Mrs. Maria  
PYLYP, Mrs. Nastia  
RACHINSKY (nee Zwarych), Mrs. Pearl  
RACHMISTRUK (nee Dwornycki), Mrs. Lena  
RADIO, Mr. Borys  
RADIO, Mr. Dmytro  
RADIO, Miss Sonia  
RADZOWAN, Ms. Marie  
ROKICKY, Mrs.  
ROMANKIW, Mrs. Evdokia  
ROMANIUK, Mrs. Eugenia  
ROMANIUK, Miss Vera  
RUT, Mrs. Anna  
SADIWNYK, Mrs. Anna  
SADIWNYK, Miss Kathy  
SAGANSKY, Miss Andrea  
SAMILA, Ms. Kathy  
SAS, Mrs. - ADDRESS UNKNOWN  
SCHARABUN, Miss Irene  
SCHARABUN, Mr. Roman  
SECH, Mr. Roman  
SHALEWA, Mrs. Iryna  
SHALEWA, Mr. John  
SKOLNYJ, Ms. Ama - ADDRESS UNKNOWN  
SKOLNYJ, Ms. Ulana - ADDRESS UNKNOWN  
SKOLNYJ, Mrs. - ADDRESS UNKNOWN  
SNIHOROWYCH, Miss Irka  
STEBELSKY, Mr. George  
STEBELSKY, Mrs. Luba  
STEBELSKY, Mr. Lubko  
STEBELSKY, Mr. Walter  
STELMASCHUK (nee Boyko), Mrs. Oksana  
SUS, Mrs.  
SWYSTUN, Mrs. Oksana  
SYTYNSKY, Ms. Genie  
SZMIHELSKY, Miss Maria  
SZRAM, Ms. Nadia  
SZRAM, Miss Vera  
SZRAM, Mrs. - ADDRESS UNKNOWN  
SZYBYCKYJ, Mrs.  
TALANCHUK, Mrs. Natalka  
TATCHYN, Ms. Slawka  
TATCHYN, Ms. Maria  
TATCHYN, Ms. Inga  
THORNTON (nee Markiw), Mrs. Lesia  
TOBYCHUK, Mr. Bohdan  
TYRKALO (nee Boyko), Mrs. Ann  
WARCHOLA, Mr. Ilia  
WARCHOLA, Mrs. Darlene  
WORKUN, Mr. Roman  
WYCHOPEN, Mrs.  
WYNNYCHUK, Miss Lesia  
ZAPISOCKI, Mrs.  
ZUB, Ms. Mary - ADDRESS UNKNOWN  
ZUBRYCKI, Mrs. maria  
ZYNYCH, Mrs.